La Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días La Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días

El aprendizaje de las lenguas extranjeras La enseñanza de las lenguas extranjeras

entre vosotros y yo, y sobre todo para vosotros. ¿La radio no fue, al principio, la primera nueva tecnología de transmisión del conocimiento para el alumno a distancia? Si funciona desde 1973 en la UNED, es en 1939 que las emisiones de radio del CNED, Centro Nacional de Educación a Distancia Francés, empezaron a emitir sus programas para asegurar a los alumnos, isolados y handicapados por la guerra, la continuidad o el comienzo de un nuevo conocimiento. Y esta edad

Muy mayor. Continúa alegremente proponiendo sus programas, como... Contact, France Europe Express, Tout nouveau né, recién nacido, 1933, Des cours d'auto-apprentissage de français langue étrangère par la radio, pour débutants, Méthode qui a bénéficié de l'aide du ministère français chargé de la culture. Dans les livres scolaires, La historia de las nuevas tecnologías está basada en su aspecto práctico. En efecto, Estos objetos incitativos de los que hablaba Sherry Tuckle en su libro Los niños del ordenador, 19...

son unos herramientas para aprender que, en muchos casos, son llevadas a reemplazar al enseñante. En nuestra casa, hablamos de nuestra universidad a distancia. Este hecho es de gran importancia. En la tradición pedagógica, el maestro era el parte importante de la formación. Su responsabilidad era la conocimiento, la calidad y la método de quien debía aprender. Hoy en día, la explosión del tiempo, el despliegue social y el aislamiento que se ha tenido en la universidad y que a veces se desvanece, todos estos argumentos, explosión del tiempo, despliegue social...

y aislamiento hacen que se modifiquen los procedimientos de oferta de formación y, sin ir hasta la muerte de la método, muerte del método, de la que habla Francis de Bizer, es necesario ser extremadamente receptivos a lo que las máquinas que nos enseñan nos han dado. Tienen que ofrecernos. A forciorí, je le répète, dans la situation de distance où l'étudiant travaille sans la surveillance continue immédiate du professeur avec lequel le contact direct nécessaire n'est qu'occasionnel, la relation enseignement-apprentissage suppose un processus hautement interactif qui requiert une conception didactique de caractère de la mentalidad.

La revolución de los conocimientos, de siempre más rápido, pero también de siempre mejor, a un momento en el que una tecnología se vuelve obsoleta en dos años, según las afirmaciones de Ben Davis, investigador de MIT, la prestigiosa universidad americana impone una actualización del aprendizaje. La pedagogía, que tiene el deber de mejorar la comunicación entre enseñantes y enseñadores, de agilizar el cambio de información, el acercamiento inmediato del conocimiento, y sobre todo, de asegurar la mejor interactividad del mensaje, ya está en estado de evaluar las nuevas recursos. Sin embargo,

se debe mantener un entusiasmo sin discernimiento para las máquinas y no recurrir a las últimas que donde son de una eficacia demostrable demostrado en este sentido los especialistas de las nuevas tecnologías aplicadas al enseñamiento están unanimemente de acuerdo en el hecho de que todo lo que funciona bien en el papel debe quedarse centramos

nosotros sin más tardar en lo que aporta estos nuevos apoyos al enseñamiento de las lenguas extranjeras empezaré por un hecho sintomático el crecimiento que demuestra la sociedad por el fenómeno se manifiesta a nivel de las personas y la sociedad se manifiesta en el nivel de las personas y la sociedad se manifiesta en el nivel de las personas

conferencias dictadas sobre el tema y grandes reuniones internacionales convocadas para hacer estado de la cuestión y trazar planes de acción más ciblados. El Dr. Sebastián Dormido, catedrático de Ingeniería de Sistemas y Automática, ha pronunciado la lección inaugural de la año 1993-1994 sobre las tecnologías de la información, reflexiones e implicaciones sociales. De esta interesante conferencia, señalaré una citación de Castells. Lo que caracteriza a las nuevas tecnologías es su interdependencia. El hecho de que las tecnologías de la información son muy importantes para la información

que constituyen un sistema en el que los avances de cada campo facilitan el progreso en otras áreas de innovación tecnológica sobre la base de la comunicabilidad establecida y a su traducción en el código específico de cada campo. La revue Fundesco de marzo de 1994 centra su número, que parece monográfico, sobre las nuevas tecnologías en la formación a distancia. El resumen presenta los siguientes títulos. La teleenseñanza en la formación a distancia. La formación a distancia. La formación a distancia. La formación a distancia. Educación y formación a distancia basada en tecnologías avanzadas. Las tecnologías avanzadas.

de la información en la formación a distancia, un proyecto de teleenseñanza por satélite, el sistema de teleeducación ETSIT. Yo no he citado esta serie de títulos por placer de acumulación, pero sobre todo para que vean a través de estas redundancias cuánto la sociedad se preocupa por la mejora de la comunicación y la posición de estos nuevos medios. Este número de marzo de 1994 acorde, además, una entrevista a nuestro vice-rector de Metodología de la Universidad de Madrid. Medios y Tecnología, el profesor Eduardo Ramos.

Celle-ci porte pour titre «La technologie accorta la distanci». Les synthèses de cette entrevue, dont le titre semble jouer sur les mots, sont les suivantes. Je cite en espagnol. En los últimos años, la UNED viene realizando un gran esfuerzo en la línea audiovisual. Además, está comenzando a utilizar la tecnología y la vía telemática en la medida de lo posible. Lorsque el profesor Ramos habla de la videoconferencia, él dice lo que sigue. La videoconferencia es rentable en términos de coste-beneficio y va a suplir, en buena parte,

a las convivencias. Porque cuando hay un número de alumnos elevado, merece la pena que un profesor se desplace. Pero si hay pocos, es mejor acudir a este sistema. El primer punto citado, la telemática, es un tema del que he hablado mucho, porque es un medio de comunicación muy importante en Francia. Durante los años 1980, el CNED, Centro Nacional de Enseñamiento a Distancia Francés, lo recuerdo, ha implementado un red de mensajería complementaria entre profesores y alumnos, de regrupamiento de alumnos en la forma de clase telemática.

clases telemáticas, de enseñamiento de casi todas las materias, desde el enseñamiento primario hasta el superior. Y este rededor que funciona a maravilla cubre todo el territorio francés. Esto gracias a los 6.000.000 de Minitel, pequeños escenarios de video texto que

cada usuario de teléfono recibe gratis en su casa. La revista Idiomas, número 13, de su lado, en noviembre-decembre de 1992, publica un número. Monográfico sobre medios de comunicación, nuevas tecnologías y lenguas.

lenguas, dont je cite les titres qui intéressent notre sujet. Industrias de la lengua, la televisión y el aprendizaje de las lenguas, la cadena FR3 y la enseñanza de las lenguas, la utilización del vídeo en el aprendizaje de las lenguas, el láser disc interactivo, el instrumento del futuro para aprender lenguas, la videocorrespondencia, una formación a la creatividad, el ordenador, un instrumento para aprender a leer, se trata del programa lecticial. Estos grandes temas me servirán de fil conducteur. Para viajar con ustedes.

de se faire. Lo que se está haciendo. Lo que se está haciendo. Lo que se está haciendo. Gracias a estos medios para favorecer un aprendizaje. Resumo aquí para ustedes lo que se dice de todo esto en esta revista. Añadiré algo. Añadiré algo. Añadiré algo. Añadiré algo. Ellos podrán así ofrecerles un panorama lo más largo posible de las experiencias de las que tengo conocimiento. De las que tengo conocimiento. De las experiencias de las que tengo conocimiento. Y creo que comenzaremos por la televisión. Porque España inicia tímidamente a actuar ante laielda catalana donde estas reuniones tienen un componente de carácter trabalhado tantoт

La producción de programas de lengua vía televisión. Primero, quiero mencionar un programa original que France 3 Nancy, ciudad a l'est de la Francia, difusa desde hace más de tres años ahora, que se llama Continental. La primera parte de esta emisión difusa cinco diarios. Se llaman Jornal Parlé en francés. Un inglés, un ruso, un alemán, un español y un italiano que se emiten en versión subtitrada todos los días de 8 a 9 horas. La segunda parte, de 9 a 10 horas del mañana también, transmite un programa de actualidad internacional en versión original. Yo shak-

días dedicados a una lengua. Esta parte también transmite un curso de alemán y el curso de español, Viaje al español. No insisto en las usaciones pedagógicas que supone un programa como este para los profesores y los alumnos a la hora en que es tan común en todos los hogares, Hogares, programar, más exactamente programar de pronta, el registro de una emisión o de un filme para verlo de vuelta a la casa o cuando nos guste. Cuando nos guste. Cuando nos guste. Yo repito, cuando nos guste. En un momento. En un momento en el que se vuelve cada vez más fácil captar a través de satélites las emisiones americanas, inglesas y españolas.

francesa y muchos otros. Me gustaría comentar el trabajo que el Departamento de Lengua Viviente Práctica de la Universidad de Bordeaux II ha puesto en marcha desde el comienzo de la año 1990. En el título de la seducción tecnológica de Vifax, se presentó un sistema en el que la tecnología rime con la pedagogía. Explico el sistema, que es realmente performante y que ha hecho otros adeptos desde entonces. La idea es simple. A partir de la edad de los niños, a partir de la recepción de las emisiones en lengua inglesa o americana, gracias a una antena parabolica corriente, la equipo del profesor Perrin

construye todos los días una batería de ejercicio adaptada a los necesidades de los estudiantes de un nivel determinado. En el mismo tiempo, los estudiantes, equipados también con una antena, registran las mismas emisiones. En las horas que siguen,

preguntas sobre la comprensión de la emisión y ejercicios controlando puntos gramáticos o lexicos son enviados por fax a los estudiantes que siguen sus cursos. A su turno, los estudiantes envían sus ejercicios redigidos a la universidad por ¿Qué es lo que se llama? ¿Fax? Y 24 horas después, los corregidos son enviados por los mismos canales.

El CNED también utiliza el fax para realizar una experiencia en los clases de verano de 1992. Para intentar resolver el problema del tiempo de examen escrito que transita entre los alumnos y el CNED, se utilizan los teléfonos de la Universidad de Madrid, más el tiempo postal, lo que sucede con el descanso, las incomprehensiones entre alumnos y profesores, y también provoca el abandono de las estudios. El CNED, con la ayuda de una filial de la Telefónica Francesa, France Telecom, ha implementado un sistema de comunicación de fax que han sido utilizados en la Universidad de Madrid

fueron prestados a un determinado número de alumnos. Estos enviaron sus deberes y recibieron sus corrección también por fax. Paso a los detalles. Solo se trata de una experiencia. Solo se trata de una experiencia. Pero se demostró que la aceleración del intercambio de copias entre profesores y alumnos ha aumentado la motivación de los demás y supuso para el alumno un profundizamiento muy positivo para él. ¿Qué es lo que se ha hecho?

según la investigación realizada con los alumnos, justo después de la experiencia. En cuanto a la utilización de la video para mejorar el rendimiento de la comprensión y adquirir, inconscientemente, diría yo, de manera simpática, una buena competencia de comunicación. Hemos tenido la suerte, en un reciente seminario sobre los aprendizajes autónomos, que se dio en Luned, en el mes de marzo, de tener entre nosotros a Carmen Conte, profesora en la Universidad de París VII, autor del artículo La utilización de la video para mejorar el rendimiento de la comprensión.

video en el aprendizaje de las lenguas. Este artículo está presente en la revista Idiomas de la que estoy hablando. Después de haber publicado una serie de videos de encoder el diario Televise, de encodar el diario Hablado, 1984, una sensibilización a la investigación en la televisión, propuestas de prácticas pedagógicas, crea a partir de 1986 una colección de documentos video de la explotación de documentos video. Documentos auténticos en video que nos ha presentado...

presenté des extraits a Madrid. María Roger Castán Rech, qui traduit l'article de Carmen Conte, conclut de cette façon. Respirez, je vous lis un peu d'espagnol. Situar al discente en un système de communication abierto a la vida quotidiana es capacitarlo para asimilar mejor los diferentes tipos de informaciones, pero igualmente para perfeccionar su formación. Es introducirlo en un sistema coherente alimentado por el uso frecuente de la televisión. Dos herramientas necesarias para esta tarea. Una inversión sutil de documentos auténticos que permite recuperar la cultura televisual adquirida por la consumición.

de los medios de comunicación de los alumnos y ponerla al servicio de la lengua que se aprende. Yo pasaré, ahora, al contenido del artículo El ordenador, un instrumento para aprender a leer. El lecticio. Contenido, de hecho, repuesto en el número 1 de abril de 1994, era ayer, casi ayer, de la Asociación didáctica del francés, lengua extranjera. Expo Langue 1994, entre otras cosas, ha reconocido la asociación de didáctica del francés, un aspecto de

las nuevas tecnologías al servicio de la lectura. Este trabajo se realiza en ordenador y ha beneficiado de la ayuda del Ministerio de

El ordenador, digamoslo al pasar, es la tecnología más usada actualmente, que no ha tenido que sufrir para aprender el manejo de sus máquinas, y por lo tanto, son de más en más útiles y, desde el punto de vista pedagógico, son muy útiles. Ellas tienen el mérito de ser pacientes, de no depender de la humedad del profesor, de esperar a que el alumno piense, y de encontrar la solución. Ellas no se enojan y siempre están disponibles. El principio que funda el trabajo del lecticiel y su aproximación con respecto a la problemática es alfomar la equidad de la prisonera. Por eso, ac ㄱ|�or, es ok la decisión de que haya discusiones éticas, pero la demanda... No, eresago, ¿que hacemos ahora? Yo, soy un Carmen Polo. mínimo, hallarás las gracias y trascerá la sai que tienen ciertas bolsas pantalones del mes. Las manos nuestras. Es bye-bye, moralmente. intégralamente, mi ser no desto ogniquien. Sal labour thnight!

Text, ordenador, lectura, consiste en dar a ver el texto de otra manera para construir sentido. No entro en la explicación de este programa, pero parece que para el francés de especialidad, medicina, ciencia económica, empresa, es de una buena utilidad. Noviembre, diciembre 92, marca también la data de salida de otro número sobre las nuevas tecnologías de la revista del Centro Nacional de Educación a Distancia. Revista que se llama, de hecho, Lletra de la Educación a Distancia en Réseo. Les recuerdo la traducción del nombre de Réseo, RED, Educación a Distancia en Réseo.

y en particular sobre un proyecto que el gobierno francés querría poner en marcha, la universidad sin distancia, que utilizaría todos los canales, todos los redes, todos los medios actualmente posibles, como la radio, la televisión, el correo o los medios informáticos. Este tipo de universidad está ya en lugar, de hecho, en muchos países extranjeros. En febrero de 1993, el número de esta misma revista, esta vez con título de France Telecom, me recuerdo, la Telefónica Francesa, de técnicas para la educación distinta.

En primer lugar, la conferencia organizada por Lingua Delta en Londres reunía a la mayor parte de los expertos en lenguas extranjeras europeas sobre el tema de la aprendizaje de lenguas extranjeras y el empleo de nuevas tecnologías. Los cuentos de las intervenciones comentan unanimemente el nivel de armonía al que han llegado los nuevos desarrollos de la enseñanza y aprendizaje de lenguas y el alto nivel de realización tecnológica. Para comenzar a concluir, resumiré los por y los contra. Gracias.

El diálogo aprendiendo a la máquina necesita esfuerzos de adaptación individual y colectiva a los que los individuos no están siempre preparados, lo que provoca desgracias que se deben prever. El profesor debe reaménager sus contenidos de enseñamiento y todavía hay mucha miedo y vacilación a la hora de una programación eficaz. Sin embargo, las nuevas tecnologías pueden, repito, creo que pueden, crear un ambiente extraordinariamente motivador.

porque permiten a quien aprenda a usar la lengua extranjera de manera auténtica. También permiten al aprendiz ir a su propio ritmo usando sus propias estrategias de aprendizaje. Y sin ningún duda, son y serán el medio más eficaz para un aprendizaje en autonomía. Aprendo como quiero, proclama el CNED en sus programas de clases. Esta vez termino.

Reprendiendo la idea del filósofo francés, Michel Serres, instigador de una universidad sin distancia. Hablando de esta última y de las buenas...

de datos que se van a crear inmensas mensajerías de conocimiento y de expertisa que permitan intercambios en tiempo real de información y de saber michel serre dice escucha bien tal vez hablaremos de otra cosa que de la loa de plus por dos cosas que la concurrencia o para la hora de chanches de sabores de competencia de otros ojos que de la luz y la aumentará no se llama la libertad me lo sí legal y que de chanches la fraternidad merci beaucoup de maverick wood ah

¡Gracias! ¡Gracias!

Gracias.